秦良玉

一〇 笑迷迷地擁進懷裏

，月懸正空，偶而吹來一陣微風，頓感胸懷舒爽了許多。這時，良玉也好像情不自禁地，斜倚在他身上，兩手不停的玩弄着那條絹帕。

良玉，睡吧，夜色已深，別着了涼啊！」他低聲地。

「……」

「早些睡吧，我明天要去叩見一位尊長。」他又忍不住笑說。

「那一位尊長？」她悠悠然地問。

「叩見我正式的岳母大人啊！」

「是誰？」

「除了你的母親又有誰呢？她做了我的幾年掛名的岳母了。」

這時，良玉突的從椅子裡站起，想舉手來打千乘，可是千乘趁勢從柳腰一抱，笑迷迷地擁進懷裡，嚶呢了，惟有合着眼睛，半推半就地任由他怎樣的處置。……

窗外，月色愈加皎潔，星光愈加燦爛，千乘幾年來渴望的今宵，終於得到她的允許而滿足了。

（完）

海蝦與湖蝦

津津有味譚

陳存仁

外國人喜吃中國菜，到了中國，更愛吃炒蝦仁。西人所著遊記書中，常寫中國蝦仁之美，所以他們到了香港或中國，在點菜時第一味必定是炒蝦仁。我們中國人，其實也愛吃蝦仁，尤其是小孩子們跟着大人赴宴，最注意的就是吃炒蝦仁，本篇即談蝦。

蝦的種類極多，就作者所見，一類是屬於海產品：如明蝦，龍蝦，中蝦等，一類是屬於淡水蝦。在國內除了常吃的青蝦之外，還有白色的蝦米，扁形的扁蝦，（一）

何祥友決不再作馮婦

好波之人何祥友，自從去年九月宣告「收山」後，濶別球壇已有一年多了，這一位好波，球德亦好的足球健將，使到球迷懷念不已，最近星島體育週報舉辦六十年代球星選舉，故能以二千九百六十一票，獲選為首席球星。

前天在球星頒獎典禮大會，這一位首席球星，突然出現，使到許多有關人士「喜出望外」，紛紛跟他握手道賀，平添一番熱鬧，有人問他會不會東山復出呢？可否在表演賽客串一兩場呢，他說：「收山」後，沒有練波，體力及氣力俱有問題，不能隨便上陣的啊！

「肥油」表示：對綠茵場上生活早已厭倦，乃於去年決定「轉行」，棄波做海員，在一艘泰國貨船，擔任電報員，這次「放船」，休息一兩個月後，即行落船繼續海員生活，決不再作馮婦了。

何祥友的綽號「肥油」，在其黃金時期，球迷稱他卓然為「香港之寶」，傍而稱他為「亞洲之寶」，許多「球場新侶」，誤以他出身南華會，其實他是出身星島會的，由星島栽培成功的精鋒，射門力重千鈞，一九五二年間，經張金海，許竟成及馮景祥等老前輩指導後，球技一日千里，翌年東方會遠征澳洲，向星島借用這一位新秀寄軍，「肥油」崛起球壇後，南華即向星島拉角，一九五五年用盡種種方法，把他拉上加山，從此效力南華，凡四十年，直至去先九月，才脫離綠茵場上生活。

「肥油」在他當打的時候，絕無時下所謂「大牌」的不良風氣，為人沉默寡言，待人接物，和藹可親，每次上陣必悉力以赴，對方踢得粗野，亦能逆來順受，被人掃跌了，馬上起身，連望也不望，低頭走開又繼續比賽，亦不存有報復之心，其崇高的體育精神，不僅是受到全港球迷景仰，還可以作為後起球員的階模。

在其「收山」前兩年早已對綠茵場上生活表示厭倦，除了為南華効力之外，每次入選為聯隊代表，都要請求免役，去年突然離開球壇，使人若有所失，濶別一年多，球迷腦海仍留有他的影子，記的「肥油」崛起球壇的時候，是一個「單踢馬」左脚射門角度才讚，右脚則不大靈活，「上山學法」之後，再經苦練後，乃由「單踢馬」，變為「雙槍將」，左右脚一樣靈活。

前天，有人問他由「單踢馬」變「雙槍將」，有甚麼秘訣呢？他說：第一是多練，第二是多踢，第三是多射，沒有什麼秘訣的啊！

從原子談到新潮與迷你

第二次世界大戰的結束好與原子彈是十分不開的，上海本是淪陷區，勝利後，大家談原子彈與原子，小市民又無正認識，對原子具神秘觀念，有些人對好的東西或新的東西都加上「原子」兩字，美國「電諾」的「珠筆」，因為「原子筆」。此三字傳遍全國，甚至香港了！

在很久以前，香港有些名詞，尤其是外國方面的，多來自上海，例如「邱吉爾」，「派克」與「保衛爾」，這些譯名都根據國語或上海音，與粵音大有出入，另一方面，上海也有些名詞來自廣州話地區，例如「耶魯大學」與「聖保羅」，「魯」與「羅」，都由於若干粵人對讀法，如果「邱吉爾」與「保衛爾」由粵人來譯，習慣上末一字定成「羅」或「魯」了！近年香港有些學校，（上）

代東

本黨社謹訂于壹九七〇年八月廿三日午后壹時為本民治黨重建達權社喬遷舉行開幕典禮同日午后六時寅具薄酌統請全加各洪門機關暨北美洲民治黨昆仲姊妹並各僑團商號友好賁臨指示禮儀曷勝榮幸

候光

加拿大多朗多洪門民治黨達權社同人敬約

Chinese Freemasons, 436 Dundas Street West, Toronto 133, Ont. Canada

---

Pavilion Garden [Restaurant]

翠華園高級食府

509 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話；687-2608

請注意 新張日期

壹流廚師 名菜佳釀

舒適餐廳 親切招待

精選粵菜燒烤

著名沙爹食品

巧製煲仔熱窩

堪稱首屈壹指

它給您帶來更高的食慾享受

對講究佳肴美食人士的榮譽貢獻

樓上全層出租

新屋有三睡房廚房浴室大廳，自己門口，晚後七時電話 八七四、六六四四，位于 3731 Fleming St. Vanc. 12, B. C.

全間屋出租

近唐人街，有地毡。電話二五三、一九七八

屋主自賣

位西十街一九六號，十組套房月入七百，總價四萬元，充銀期、電話；六八三、〇四七一 李先生

贈送天主教小册子五號

內容說明耶穌的七種聖事，致函後列領取。P. O. Box 884, Kenosha, Wis., U. S. A. 53140

埠外餐館出讓

股東因繼續求學，願廉價招頂，生意穩定，佈置優雅，乃最佳之小本創業機會，請每日五時後電話；五三一、一一二二

九年住宅出賣

位於 6950 Inverness St. 與新建無異，灰坭墻，鋁質料窗，全部地氈，二十五尺生活廳，十三尺飯廳，三睡房，大廚房，高度十庫，有車房，地段三十三尺，一百二十二尺，請試還價，全價三萬元。與 Mr. Haller 洽商。電話 876-7111 晝夜應命 Canada Permanent Trust Co.

▲近華埠叁層式七廳房堅固屋，兩個廚房，內新換水電爐，平賣僅萬四千元。

▲本埠興旺新型時代化西餐館出賣，餐廳可容六十人，現只日間營業，西人業主平賣，最理想改建中西餐館及外賣送餐，平租五年批，歡迎詢問。

BB實業公司胡關誠 433-8558

新樂實業公司

置業、投資、燕梳

日夜廿四小時電話六八二、六壹〇四

▲近乃路夾京士威，三睡房全土庫實學大屋，近學校及商店，主人急賣，開價萬七千九，請還價。黃炳森

▲展覽場街角雜貨舖，三睡房地方居住，平租有批，舖在旺埠，急讓。黃炳森

▲五街夾魯拔街兩睡房屋，全價只萬二千九，可收百四十元租，最好投資。黃炳森夜電話八七六、四六三三

▲有尾住，另收租二百元，前後花草，地段本整，四房土庫。問許球

▲十一組海灘公寓，四萬現款交易，除消費用，除清銀期現款盈利四千七。問許球

▲緬街生意地位，適合縫衣，收衣，免租，條件另訂，現時有機器洗衣。問許球

▲唐人街商業投資地段約二百尺，十萬以上現款洽商。問許球

▲三文治，炸魚，做過二百元一日，地點興旺，在活活大公司對面，約四五千元定可交易。問許球

▲新屋二萬九，兩睡房，土庫套房齊全，近緬街。問許球

▲一萬七千九三睡房屋，現金六千元，地址一四一六柏加街搭二十二號巴士。問許球

▲上下孖屋開價二萬二，收租二百元。問許球 晚上電話三二七、九六四二

緬省飯館生意出賣

位於繁盛市鎮，全部用具時代化兼齊備，座位五十個，每年生意約五萬元，生意穩堅，業主退休，取價三萬三千元，與後列洽商。Rex Cafe, Main St. Gilbert Plains, Man. 電話 548-2461

雜貨店請青年男工一名

要有經驗，每星期做四十點，工資八十元，如意者請來面議。4530 - Kingsway S Burnaby

雜貨店生意出賣

什貨店兼經營生鮮肉類生意，并有三睡房住宿，下午六時後電話 874-5712 洽商

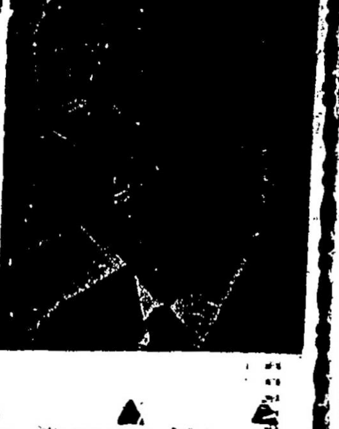
聘請僱員啓事

本酒家將於最近期間裝修完竣開張營業，宜用廚房及餐廳各部門之工作人員多名，豪華食府，高級招待，一流業式，有意尋求較高職業者，請每日下午一時至六時，到片打街東一〇五號臺青書局報名。

雲埠翠華園酒家啓

修理水喉兼改裝工作

價錢克己，廿四小時應命。電話 874-3114



華發實業公司

WEST - EAST REALTY LTD.

285 E PENDER ST.

公司電話 685-4271

高奇勛 736-5026

黃僑新 266-9418

張燮元 325-8981

325-9144

毛 靜 261-0057

▲新紅毛堤商業樓—位于北寧繁盛區，每年收壹萬式千六百元有長批，現價十壹萬五千元 現銀五萬元即可交易。

▲十九鋪柏文樓—位于西區中心區，四年新，年收超過叁萬元，開價卅四萬七千元，先付十式萬元，餘充銀期，七厘息。

▲新柏文樓—鋼骨水泥共式〇式組，值合壹萬壹千式百元壹單位，先付八十萬元，年淨收八萬壹千四百元超過一分鏤 開價二百二十七萬五千元。

▲東區商業樓—位于喜市定東街七百號傳落，佔地廿五尺乘壹百廿三尺，全十庫，月收租式百元，合業主自己經營商業，叫價叁萬元，先付五千元，即可交易。

梁祺

LEONG KEE

227 CARRALL ST.

VANCOUVER 4, B. C.

電話：684 3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建爲修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造花園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屐相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：二五四、三〇六

夜間電話：式五四、壹式〇三

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel. 688-6025

本號最新辦到

五磅庄台灣磨菰 一磅庄珠江蠔油

五磅庄台灣竹笋 半磅庄珠江蠔油

五磅庄台灣馬蹄 寶塔牌清水蓮子

五磅庄珠江馬蹄 船牌糖水蓮子

五磅庄青島棗 梅林牌枇杷果

廿五磅庄天津味精 梅林牌糖水桔子

三両庄 卅両庄 十両庄 五磅庄 天厨味精 梅林牌茄汁鯪魚

珠江牌清水竹

大量零沽批發，多少一律歡迎，

每天另有特價貨，品種太多，未能盡錄。

霍士實業公司楊定國

大小園口 新舊房屋 服務週到

674 No. 3 Road Richmond, B. C.

電話：公司 273-3161 住家 434-8886

▲雜貨店連物業，在列治文區，可居住，生意有前途，要價三萬三，首期七千，平過買屋。

▲五畝園地連屋及路邊菓枱生意，年賺萬元，先交二萬五。

▲西區唐餐館，設備齊全，連車二部，先交一萬。

▲東區翻新屋一間，地大，有車房，三房一大廳，十庫，要價萬八千五，首期任便。

▲列治文新屋多間，叁房一廳，上下二層，價由式萬五千起

▲皮革製衣店，位於遊客區，生意穩定，歡迎詢問。

BLOCK BROS. B B REALTORS

洪錦堃

電話；四三五、一四七一

住宅；二五五、九六六九

▲近埠，巴士，中，小學，四睡房，石米外墻，內面新裝修，只開價一萬八千五百元。

▲堅固五睡房，水喉四年新，特別高土庫另有水廁，開價式萬零九百元。

▲乃磨街夾二十街，廿八年新，四睡房，近巴士學校，只開價一萬九千九百元。

▲近伍孖梳街六柏文，每年總入息八千元，開價六萬九千元，接供式萬八千元，自由銀期，只七厘半息。

▲近埠新屋數十間，由式萬四千八百元起。